

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
 VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
 EXTRAORDINARY
 OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Maandag 11 Maart 1974 WINDHOEK Monday 11 March 1974 No. 3385

I N H O U D

C O N T E N T S

Page/Bladsy

GOEWERMENSKENNISGEWING:

GOVERNMENT NOTICE:

No. 52 Ordonnansie 1974: Uitvaardiging van

Ordinance 1974: Promulgation of 160

Goewermentskennisgewing

Government Notice

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notice is published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,
 Windhoek.

Administrator's Office,
 Windhoek.

No. 52.] | 11 Maart 1974

No. 52.] | 11 March 1974

ORDONNANSIE, 1974: UITVAARDIGING VAN

ORDINANCE, 1974: PROMULGATION OF

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet.

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act.

<i>No.</i>	<i>Titel</i>	<i>Bladsy</i>
No. 1	Addisionele Begrotingsordonnansie (1973-74), 1974	161

<i>No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>
No. 1	Additional Appropriation Ordinance (1973-74), 1974	162

No. 1 van 1974.]

ADDISIONELE BEGROTINGSORDONNANSIE
(1973-74), 1974.

(Goedgekeur 8 Maart 1974.)
(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)
(Datum van inwerkingtreding 11 Maart 1974.)

ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere geldbedrag van hoogstens negehoonderdduisend en drie rand ten behoeve van die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1974 eindig.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN SOOS VOLG:-

Gebiedsinkomstefonds
belas met R.900 003 op
Inkomsterekening.

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee belas met die bedrag van negehoonderdduisend en drie rand op die Inkomsterekening soos uiteengesit in die Bylae, tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die boekjaar wat op 31 Maart 1974 eindig soos in Ordonnansies 5 en 21 van 1973 vermeld is.

Aanwending van geld.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae by hierdie Ordonnansie en meer omstandig uiteengesit in die Tweede Begroting van Bykomende Uitgawe (S.W.A. 5-1973) soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur, en vir geen ander doel nie.

Met goedkeuring van Ad-
ministrateur-in-Uit-
voerende Komitee kan
besparings ter bestryding
van oorskrydings aange-
wend word.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die Bylae tot Ordonnansie 5 van 1973 voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld toegestaan was soos in die gemelde Bylae aangedui.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Addisionele Begrotingsordonnansie (1973-74), 1974.

No. 1 of 1974.]

ADDITIONAL APPROPRIATION ORDINANCE
(1973-74), 1974.

(Assented to 8 March 1973.)

(English text signed by the Administrator.)

(Date of commencement 11 March 1974.)

ORDINANCE

To apply a further sum not exceeding nine hundred thousand and three rand towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1974.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:-

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged with the sum of nine hundred thousand and three rand on Revenue Account as shown in the Schedule to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the financial year ending on the 31st March, 1974, as specified in Ordinances 5 and 21 of 1973.

Territory Revenue Fund charged with R900 003 on Revenue Account.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Second Additional Estimates of Expenditure (S.W.A. 5-1973) as approved by the Legislative Assembly, and to no other purpose.

Application of money.

3. With the approval of the Administrator-in-Executive Committee, a saving on any sub-head of a Vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same Vote: Provided that the sums appearing in column 2 of the Schedule to Ordinance 5 of 1973 shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money was granted as indicated in the said Schedule.

With approval of Administrator-in-Executive Committee savings may be made available to meet expenses.

4. This Ordinance shall be called the Additional Appropriation Ordinance (1973-74), 1974.

Short title.

BYLAE.

(Ten laste van Inkomsterekening.)

No. van Begrotingspos	Benaming van Begrotingspos	Bedrag R
1.	Administrasie	3
3.	Onderwys	300 000
4.	Werke	600 000
		900 003

SCHEDULE

(Chargeable to Revenue Account.)

Vote No.	Vote Designation	Amount R
1.	Administration	3
3.	Education	300 000
4.	Works	600 000
		900 003